

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/45/599  
S/21855  
9 October 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок пятая сессия  
Пункт 35 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации  
Объединенных Наций от 9 октября 1990 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим текст заявления, сделанного 9 октября 1990 года представителем министерства иностранных дел Японии по вопросу о волнениях в оккупированном Израилем Восточном Иерусалиме (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 35 и документа Совета Безопасности.

Йосио ХАТАНО  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Постоянный представитель Японии при  
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, сделанное 9 октября 1990 года представителем  
министерства иностранных дел по вопросу о волнениях в  
оккупированном Израилем Восточном Иерусалиме

Правительство Японии выражает глубокое сожаление по поводу гибели многих палестинцев в волнениях, которые произошли в оккупированном Израилем Восточном Иерусалиме утром 8 октября, и решительно осуждает чрезмерное применение силы израильскими властями.

Япония настоятельно призывает израильские власти проявлять предельную сдержанность и обеспечивать гуманное отношение к палестинцам в оккупированных территориях в соответствии с требованиями международного права. Правительство Японии выражает надежду на то, что этот инцидент не повлечет за собой порочный круг насилия.

Япония вновь подтверждает свою основополагающую позицию, согласно которой проблема установления мира на Ближнем Востоке должна быть разрешена на основе 1) ухода Израиля со всех территорий, оккупируемых им с 1967 года, 2) признания права на самоопределение палестинского народа, включая право на создание независимого государства, и 3) признания права Израиля на существование; такое решение следует искать посредством переговоров с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины, и в конечном итоге путем проведения международной конференции.

-----